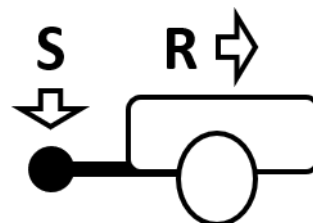


Installation and using instructions

Universal tow bar

Cat. No: AC1000

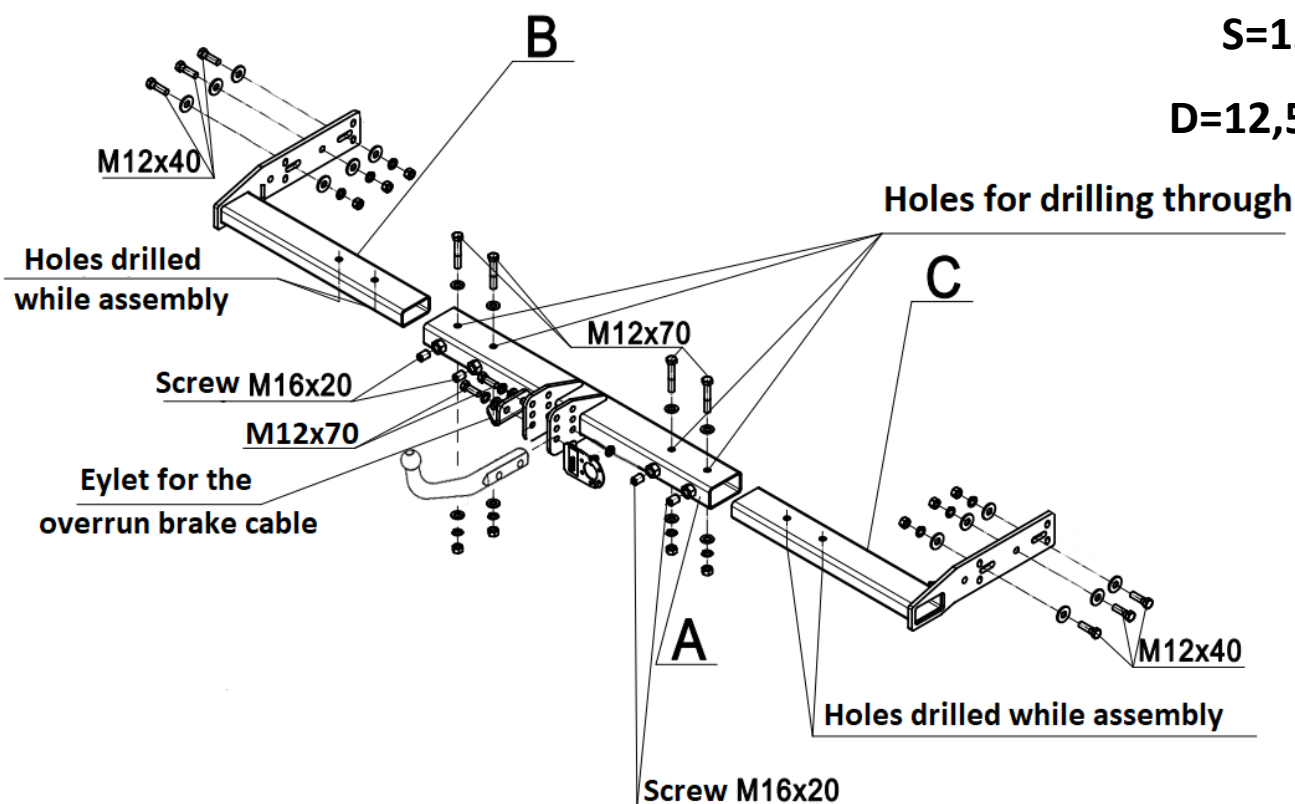
E20 55R-01 6254



R=2300 kg

S=150 kg

D=12,50 kN



ANTARION

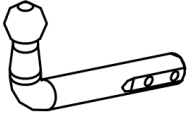
ANTARION

185 D, rue Louise Labé

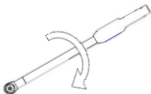
69970 CHAPONNAY

<https://www.antes-diffusion.com/>

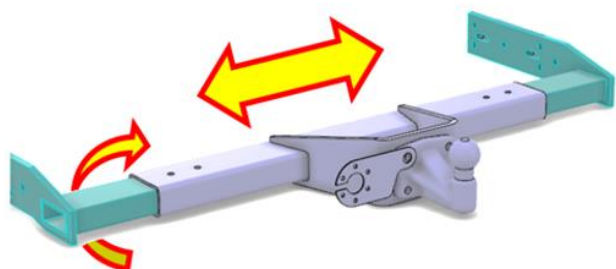
Fitting

	Main frame	1x		M12 (10.9)	12x
	Tow Ball	1x		Ø 12	24x
	M12x70 (8.8) M12x70 (10.9) M12x40 (10.9) M16x20-45H	2x 4x 6x 4x		Ø 12	12x

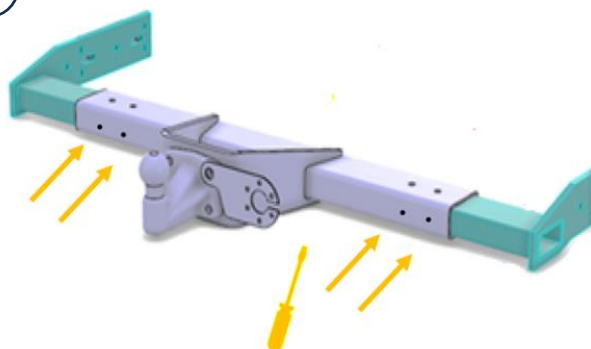
Torgue settings for nuts and bolts

	M12 (10.9)	115 Nm
	M16 (8.8)	195 Nm
	M16 (10.9)	290 Nm

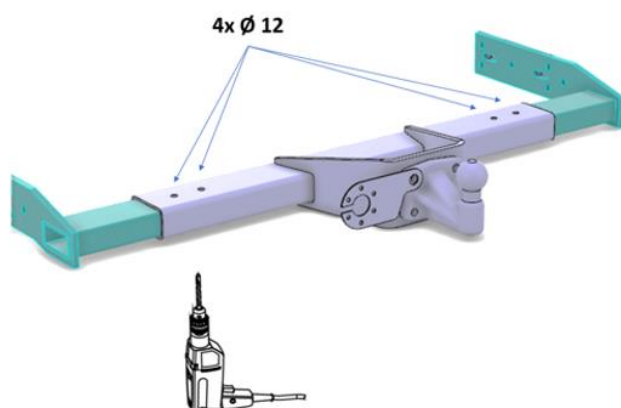
1



2

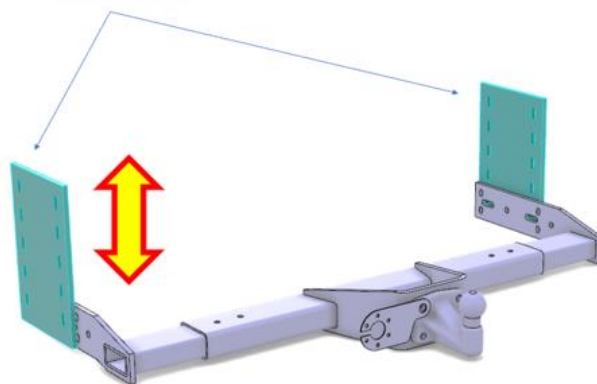


3



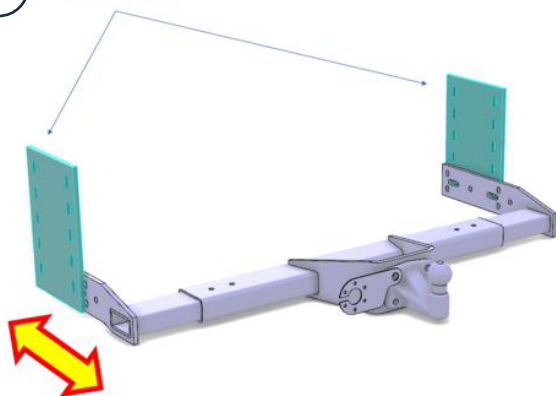
4

Optional



5

Optional



6

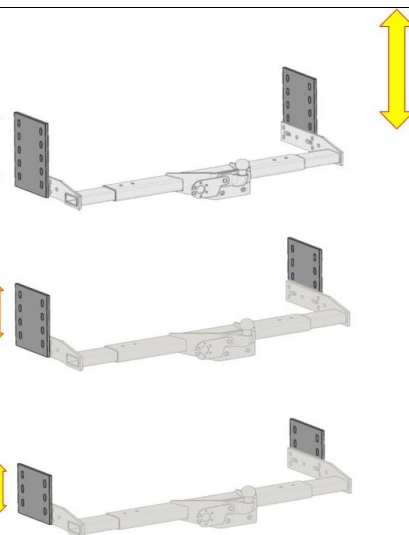
5 x 55mm



4 x 55mm



3 x 55mm



ANTARION

ANTARION

185 D, rue Louise Labé

69970 CHAPONNAY

<https://www.antes-diffusion.com/>

Fitting and using instruction

EN

1. Insert parts B and C into the main bar.
 - Note:
 - Parts B and C can be turned in order to arrange the desired form of the tow bar. Fig. 1.
 - The tow ball shall be at the height 350 up to 420mm from the ground) Fig. 3, 4 – May happen that additional side mounting plates are required (**Optional - 3 x 55 mm / 4 x 55 mm / 5 x 55 mm**)
2. Screw slightly the parts B and C (along main bar A) to the car frame using the bolts M12x40.
3. Line up the all parts in order to have the tow ball at the longitudinal axis of the car.
4. Drill 4x Ø12 holes through the main bar A and insert the bolts M12x70
5. Tighten all bolts with given torque values.
6. Connect electrical wires.
7. Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km.

Caution

Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar exclude its further usage. Damaged ball hook cannot be repaired.

There should be provided a free space in accordance with annex 7, drawing 25a and 25b Regulation No 55 EKG ONZ. With maximum acceptable load of the vehicle according to the manufacturer declaration.

PL

1. Włożyć elementy B oraz C do belki głównej A.
 - Wskazówka:
 - Ramiona B oraz C mogą zostać obrócone i zastosowane po drugiej stronie w celu dostosowania wysokości. Fig. 1.
 - Belkę główną A można obrócić w celu dostosowania wysokości.
 - Prawidłowa wysokość środka kuli 350 mm do 420 mm od ziemi) Fig. 3, 4 – Może się zdarzyć, że konieczne będzie zastosowanie dodatkowych wsporników montażowych w celu dostosowania wysokości haka (**Opcja - 3 x 55 mm / 4 x 55 mm / 5 x 55 mm**)
2. Przykręcić lekko ramiona haka B oraz C do podłużnic w samochodzie (belka główna A powinna się znajdować pomiędzy ramionami) przy użyciu śrub M12x40.
3. Wyrównać belkę główną A, tak, żeby znajdowała się w osi pojazdu / haka holowniczego.
4. Nawiercić 4x Ø12 otwory w ramionach poprzez istniejące w belce głównej otwory i skręcić śrubami M12x70
5. Dokręcić wszystkie śruby zgodnie z momentem podanym w tabeli.
6. Podłączyć instalację elektryczną.
7. Po przejechaniu 1000 km sprawdzić czy wszystkie śruby są dokręcone zgodnie z momentem w tabeli.

ANTARION

ANTARION

185 D, rue Louise Labé

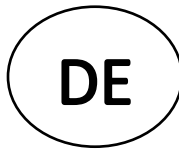
69970 CHAPONNAY

<https://www.antes-diffusion.com/>

UWAGA

Kiedy hak nie jest używany, kula zawsze powinna być osłonięta kapturkiem w celu chronienia przed czynnikami atmosferycznymi, piaskiem i kurzem. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne wykluczają hak z użytkowania i nie może być naprawiany. W przypadku uszkodzeń mechanicznych należy wymienić kompletny hak holowniczy.

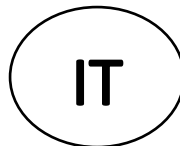
Hak holowniczy powinien być zamontowany zgodnie z rysunkiem na końcu instrukcji - aneks 7, rysunki 25a oraz 25b zgodnie z dyrektywą No 55 EKG ONZ. Przy maksymalnym dopuszczalnym obciążeniu pojazdu zgodnie z deklaracją producenta.



1. Führen Sie die Elemente B und C in den Hauptträger A ein.

Hinweis:

- 1.1. Die B- und C-Arme können gedreht und auf der anderen Seite zur Höhenverstellung verwendet werden. Abb. 1.
- 1.2. Haupttraverse A kann zur Höhenverstellung gedreht werden.
- 1.3. Korrekte Höhe der Kugelmitte sollte 350 mm bis 420 mm über dem Boden sein. Abb. 3, 4 - Es kann vorkommen, dass zusätzliche Befestigungswinkel zur Höhenverstellung der Anhängervorrichtung benötigt werden (Option - 3 x 55 mm / 4 x 55 mm / 5 x 55 mm).
2. Schrauben Sie die Arme der B- und C mit den M12x40-Schrauben leicht an die Chassisträger des Fahrzeugs (der Hauptträger A sollte sich zwischen den Armen befinden).
3. Richten Sie den Stange A so aus, dass sie sich in der Mitte des Fahrzeugs befindet.
4. 4x Ø12 Löcher in die Arme durch die vorhandenen Löcher im Hauptträger bohren und mit Schrauben M12x70 befestigen.
5. Ziehen Sie alle Schrauben mit dem in der Tabelle angegebenen Drehmoment an.
6. Schließen Sie das elektrische System an.



1. Inserire le parti B e C nella barra principale.
 - Nota:
 - Le parti B e C possono essere ruotate per disporre la forma desiderata del gancio di traino. Fig. 1.

ANTARION

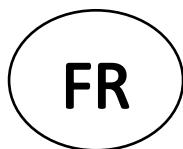
ANTARION
185 D, rue Louise Labé
69970 CHAPONNAY
<https://www.antes-diffusion.com/>

- La sfera di traino deve trovarsi all'altezza di 350 fino a 420 mm da terra) Fig. 3, 4 – Può accadere che siano necessarie piastre di montaggio laterali aggiuntive (Opzionale - 3 x 55 mm / 4 x 55 mm / 5 x 55 mm)
- 2. Avvitare leggermente le parti B e C (lungo la barra principale A) al telaio della vettura utilizzando i bulloni M12x40.
- 3. Allineare tutte le parti in modo da avere la sfera di traino sull'asse longitudinale della vettura.
- 4. Praticare 4 fori Ø12 attraverso la barra principale A e inserire i bulloni M12x70
- 5. Serrare tutti i bulloni con i valori di coppia dati.
- 6. Collegare i cavi elettrici.
- 7. Controllare se tutti i bulloni ei dadi sono serrati correttamente dopo 1000 km.

Attenzione

Mantenere la sfera di traino pulita, ingrassata e rivestita. Tutti i danni meccanici al gancio di traino escludono il suo ulteriore utilizzo. Il gancio a sfera danneggiato non può essere riparato.

Mantenere la sfera di traino pulita, ingrassata e rivestita. Tutti i danni meccanici al gancio di traino escludono il suo ulteriore utilizzo. Il gancio a sfera danneggiato non può essere riparato.



1. Insérez les pièces B et C dans la barre principale.
 - Remarque:
 - Les parties B et C peuvent être tournées afin de disposer la forme souhaitée de la barre de remorquage. Fig. 1.
 - La boule de remorquage doit être à une hauteur de 350 à 420 mm du sol) Fig. 3, 4 – Il peut arriver que des plaques de montage latérales supplémentaires soient nécessaires (En option - 3 x 55 mm / 4 x 55 mm / 5 x 55 mm)
2. Vissez légèrement les pièces B et C (le long de la barre principale A) au châssis de la voiture à l'aide des boulons M12x40.
3. Alignez toutes les pièces afin d'avoir la boule de remorquage dans l'axe longitudinal de la voiture.
4. Les vis de serrage de la ferrure doivent être serrées avant de percer les trous pour les vis de blocage (Point A).
5. Percez 4 trous Ø12 à travers la barre principale A et insérez les boulons M12x70.
6. Serrez tous les boulons avec les valeurs de couple données.
7. Connectez les fils électriques.
8. Vérifiez si tous les boulons et écrous sont correctement serrés après 1000 km.

Avertissement

Gardez la boule de remorquage propre, graissez et enveloppez. Tous les dommages mécaniques de la barre de remorquage excluent son utilisation ultérieure. Le crochet à boule endommagé ne peut pas être réparé.

Un espace libre doit être prévu conformément à l'annexe 7, dessins 25a et 25b du règlement n° 55 EKG ONZ. Avec une charge maximale admissible du véhicule selon la déclaration du fabricant.

ANTARION

ANTARION

185 D, rue Louise Labé

69970 CHAPONNAY

<https://www.antes-diffusion.com/>

